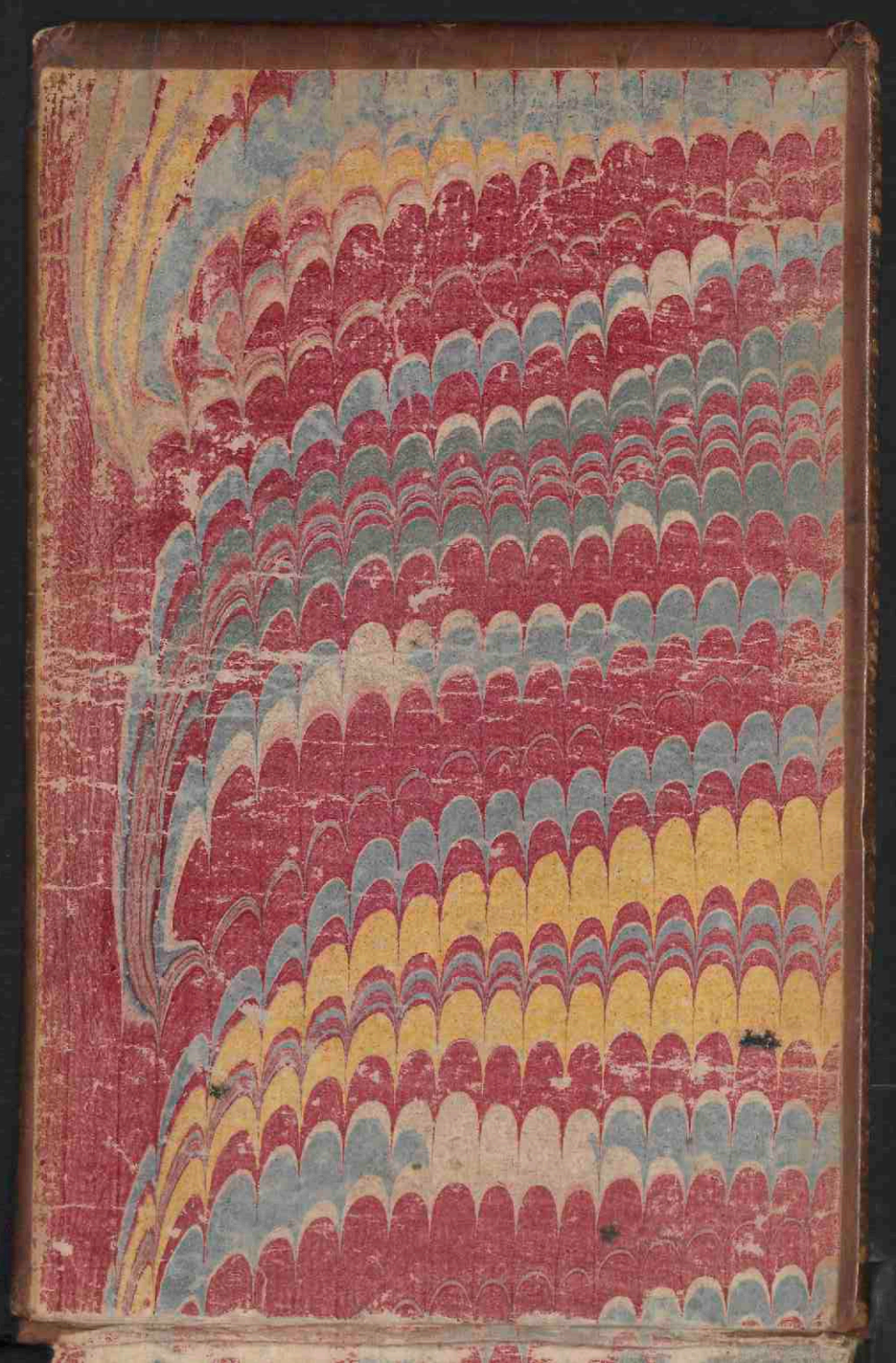
Utrecht University Library
Partner in Science
Universiteit Utrecht

Album amicorum van Pieter Boddaert jr.,

https://hdl.handle.net/1874/380756

ALBUM

AMICORUM



Hs. 17.A.30

ALBUM AMICORUM van Pieter Boddaert jr. (Utrecht 1766 – Amsterdam 1805), student rechten te Utrecht (17...–17...) Niet in ASART?

< onderstaande informatie van Internet geplukt: >

Boddaert jr., Pieter
Noordnederlands dichter (Utrecht okt. 1766 – Amsterdam 9.3.1805). Kleinzoon van vorige, advocaat te Amsterdam. Maakte enige naam door zijn *Gedichten* (2 dln., 1788–1789) en zijn *Gedichten uit de gevangenis* (1792), maar verwierf zijn grootste reputatie als losbandig levenskunstenaar. Zijn erotische verzen, die hij naar het heette in kroegen en bordelen voor de vuist weg vervaardigde, werden door enige vrienden met zijn levensgeschiedenis uitgegeven in *Poëtische en prozaïsche portefeuille* (1805; sedertdien enkele malen uitgebreid herdrukt). Enkele staaltjes vindt men in de bloemlezing *Venus' lusthof* van Leonard de Vries.

Zie:
P.G. Witsen Geysbeek, *Biographisch anthologisch en critisch woordenboek der Nederduitsche dichters*. Deel 1 ABE–BYN (1821).
F. Jos. van den Branden en J.G. Frederiks, *Biographisch woordenboek der Noord- en Zuidnederlandsche letterkunde* (1888–1891).
K. ter Laan, *Letterkundig woordenboek voor Noord en Zuid* (1941).
G.J. van Bork en P.J. Verkruijsse, *De Nederlandse en Vlaamse auteurs* (1985).
A.G. van der Steur, 'Pieter Boddaert jr. (1766–1805). Raadsels rond een "vermaard dichter"', in: *Achter slot en grendel. Schrijvers in Nederlandse gevangenschap 1700-1800*, Zutphen [etc.] 2002, p. 200–206.

Werk:
Gedichten uit de gevangenis (1792).
Poëtische en prozaïsche portefeuille (1805).
Gedichten (2 dln., 1788–1789).

Secundaire literatuur in de dbnl:
Patrick De Rynck en Andries Welkenhuysen, *De Oudheid in het Nederlands* (1992).

UBU
17-A-30

En trouvant un ami vertueux et fidelle
Croit de la main de Dieu recevoir un tresor
Croit du Siecle de fer passer au Siecle d'or,
Croit voir du feu celeste une vive etincelle
C'est ton flambeau dans la nuit de tes maux,
Ton port dans la tempête et ton bonheur Suprême,
C'est ton Ange visible et ton cher defendeur,
C'est l'esprit qui te ment c'est un autre toi même
C'est l'ame de ton ame - et le coeur de ton coeur.

Hæc pauca in signum sincerae et a jucundae, utrique aetate initae amicitiae, quoque ad rogum usque perseverabit, amico suo carissimo posuit

A. G. Smith Jeune.

2

Aan Allen den genen die dese Outhoren sullen, Salvit. Wy Jan Elias Nicolaas
door de genade Gods Baron van Lynden gepromoveerd Doctor in beide de Rechten etc. etc.
Doen condt. Alsoo Pieter Boddaert ons ootmoedigh[lijk] verzogt heeft dat wy hem wilden
begunstigen met de eer om onze naem in dezelfs vrienden-Rol te mogen schrijven, en dien
De Suppliant een man is niet alleen door zijne geleerdheid en kunde in de Digtkunst bij
bevond maar ook door zijne gedienstigheden goeden inborst en alle bemind
Soo ist dat wy den Suppliant gebeden goedgunstiglijk willende aan zijn ootmoedig
tot teken van vriendschap hier onder geteekend hebben, verzoekende alle degene
die dit ons diplomaat zullen mogen aangaan hem Suppliant te houden voor een vriend
van ons Persoon. In oirkonde deezes hebben wij deze opgemaakt en eigenhandig onder
teekend en met ons aangeboren hoogadelijk Zegel bekragtigd. Gegeven in de Keyzers
Stadt Utrecht in den jaare Duisend Seven honderd en seventig na de menschwordinge
ons Heere J. C.

P. v. Lynden

'T is not indeed my talent to engage
In lofty trifles, or to swell my page
With wind and noise. — — — Dryden

Dit loven staande, Bodaert, is voor de Baron: maar als je nu overhoop't hoogmoedig wiard: leest dan het volgende. agouwen.

Tigar with tigar, bear with bear, you'll find
In leagues offensive and defensive join'd.
Tate

Johannes Kniker.

Devons pour nous, que l'Amitié nous lie;
Nous tienne lieu du reste des humains,
Ils sont si sots, si dangereux, si vains,
Ce tourbillon, qu'on appelle le monde,
Est si frivole, en tant d'erreurs abonde,
Qu'il n'est permis d'en aimer le fracas,
Qu'a l'étourdi qui ne le connoit pas.

Voltaire

Utrecht ce 30 Decembre.
1788

Puissent ces lignes vous rappeller, mon cher Ami que vous avez un ami que Indes, qui, quand même vous l'oublierez ne vous oubliera jamais

G. H. Trotz

~~H~~Felix qui potest rerum cognoscere causas

Trajecti ad Rhenum
die 12 Februarii
1787.

Haec pauca Amicissimo
hujus Albi possessori
lubenter posuit.
Joh. Abr. Henrard
Phil. et Mathes. Professor

——— ——— Nihil est ab omni

Parte beatum.

Quapropter

Omne solum forti patria est, ut piscibus aequor:
Ut volucri, vacuo quidquid in orbe patet.

Imo

Ἡ πολιτεία ἡμῶν ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἐστο.

Tendamus ad Coelestem patriam — per Christum, qui via, veritas, vita.

Memento mei, suavissime Boddaert,
ut ego Tui.

Reinardus Tydeman,
per annos XXI. Professor Juris Nat., Gant., ac
publ. Prom. Germ. Rhheno-Traiectinus: iras in
Hadervicenam Gelrorum Academiam cogitans.

Traiecti ad Rhenum,
die XXII. Maji,
A. 1787.

Fide, Sed cui Vide!

Amstelodami
1a Junii die 1787.

Haec pauca in Ejus memoriam
& Amicitiae monumentum
adscribere volunt
N. L. Burmannus

Petre, tuos inter, tot nomina clara, sodales,
Quos liber aeternis indicat iste notis,
Me quoque inauratis inscribere, Petre, tabellis
Nomina nostra jubes. en; tua jussa sequor;
Me quia nec decorat meritorum fama, libellus
Iste dabit nobis, quod tulit inde, decus.

Trajecti ad Rhenum
XIV Kalendas Martias
CIↃIↃCCLXXXIX.

Postulante Petro Boddaert,
familiari suo,
Qualescumq hosce versiculos
in sui memoriam adscripsit,
Joannes Gothofredus Hartman
Litt: Hum: Stud:

Quod tibi non vis fieri, ne feceris alteri,
id est, honeste vivas, Neminem ledas,
& jus suum cuique tribuas; quæ tria
juris præcepta si cobas, omne tempus
ætatis sine molestia cæteris omnibus
potes degere.

Hisce verbis memoriam
sui præstantissimo juveni
P. Bodaert Tubenter Com-
mendat.

Leonard de Koning?

Trajecti ad Rhenum
Ao a nato Servatore 1787
Idibus Martiis.

En lector binos hæc

Elegantèr mihi videtur Panætius respondisse adolescentulo cuidam quærenti An sapiens amaturus esset? de sapiente, inquit, videbimus: mihi et tibi, qui adhuc a sapiente longe absumus, non est committendum ut in civitatem in rem commotam, impotentem, alteri emancipatam, vitam tibi. Sæpe enim nos respexit humanitate ejus irritamenti: sæpe contempsit, superbia accendimur. Neque facilitas amoris quam difficultas nocet. Facilitate capimur, cum difficultate certamus. Itaque conscii nobis imbecillitatis nostræ quiescamus. Nec vino intrementum animum committamus, nec formæ, nec adulationi nec ulli rebus blandæ fraudentibus. Seneca Epist. 116.

Scripsi Trajecti ad Rhenum Die 1. Novembris A. MDCCLXXXVI

Eam sententiam amico suo P. Boddaert J. V. studiosissime Fredericus Saxe. J. Litt. et in Academia Trajectina Rector.

pagina jungit amicos.

Mon coeur ami charmant & sage
Au votre n'étoit point lié
Lorsque j'ai dit qu'à l'amitié
Nul mortel ne rendoit hommage
Elle a maintenant à sa cour
Deux coeurs dignes du premier âge
Hélas! le véritable amour
En a-t-il beaucoup davantage?

Voltaire

Utrecht le 8me Mai
1786

Tant de fois que vous lisserez ces
lignes souvenez vous de ton Ami

D. Smith Junior

En dextra fidesque

J. J.

J. J. Wurman

Igne Sancto
Semper Deus.

amstelodami postridie calendas Sept: 1589

Auspices vous n'oublierez jamais
vos français malheureux qui en
appréciant votre mérite, vous vous vous estimeront particulier

Brulet officier de cavallerie français

Chacun se dit Ami mais fort peu le repose
Le nom est trés commun, mais on trouve la Chose.

En Lisant ces Lignes, ressouvenez
vous de votre sincere & devoüé Ami
A: N: Kilenkamp Med: Cand:

Alkmaria – Batavus.

Joint:
Rosa Amici vulgata,
Cara Fides.

Toi dont le Coeur dés ta naissance,
De L'Amitié connût la Loi;
Crois qu'en tous lieux malgré l'absence
Je Pense à Toi.

Agrée cette marque Eternelle
Et donne Lui l'heureux emploi
Qu'au fond du coeur Elle vous rappelle
Pensez à Moi

Car dans un Monde où l'on s'oublie
Et d'où qu'un n'aime que pour Soi,
Il est utile qu'on s'écrie
Pensez à Moi

A. C.

N. J. Van Hoorn van Burgh

J. V. S. Flessingé Zelandus.

Tempestatem
Tempestatis amicus amico

Projet. Kalendas Decemb.

CIↃIↃCCLXXXVI

Heureux qui des Mortels oubliant les Chimeres,
Possede une Campagne, un Livre, un Ami Sur.

T. a P.

Utrecht ce 17 M.
1787.

C. W. Sloet,
de Gravenieuwenhuis.

Gij eischt dat ik mijn naam zal bij Uw Vrienden schrijven;
Wel aan! doch laat het niet bij Zulk een Vriendschap
blijven,
Maar gun mij dat ik steeds een' zuver Vrienden Zij
Zoo schrijf ik met vermaak mij in Uw Vrienden rij.

J. J.

Uw Vriendschaplievend en present dienaar

H: Huguenin
Capt. Lieut. van 't Artill.

Wat is'er schoonder in dit leeven?
Dan Vrienden Vriendschap-hand te geeven.

Hæc amicitiæ ergo apponere non negavit
Herman Angelkot

Symb.
Perseverantes

Hinan klimmet die Seele
Zu Ewigkeits Gefilde;
Wenn ich den Freund mir wähle,
Der bieder, edel, milde.

Wird sie auch herabgesenkt
Zum irdischen Empfinden,
Wird der, der als Freund sie lenkt
Mit Wonne doch verbinden.

Wallet durch Vergänglichkeit
Sie gar zum Orkus nieder;
So zeigt ihr die Ewigkeit
Selig, seyn, im Freunde wieder.

Utrecht den 9. October
1787.

Dieses wird sich bewahrheiten, sobald
sie den unterschriebenen mit
ihrer Freundschaft beehren wollen.
W. L. v. Ulfklar.

= Nicolaas Staatsen

Que la gaité filent vos Jours
Exempts de tout soins et des Larmes,
Ne rendez jamais les Armes;
Qu'a-t l'Amitié et qu'aux Amours.

C'est le Sincere voeu
d'un Ami, qui se recommande
en votre Souvenir, et qui sera
toujours votre Sincere Ami
P. L. Crommelin Jotus
d'Haarlem

Symb:
Toujours le Même

Utrecht de 28 July
1886

Een vriend op aarde toch is een byzonder Meuzeh.
Gy Zyt myn vriend, Boddaert! Zie daar het geen ik vroeger!

Amicus Sincere ergo.

Hoc faciat posteri

H. Hyan Kerwijk J: U: Stud:

Ex gratia
et amoris erga amicum.

Frycete 14 January
1788.

Pour les coeurs corrompus l'amitié n'est point faite.
O Divine amitié! félicité parfaite!
Seul mouvement de l'âme, où l'excès soit permis
Change en biens tous les maux où le ciel m'a soumis.
Compagne de mes pas dans toutes mes demeures
Dans toutes les saisons et dans toutes les heures
Sans toi l'homme est tout seul il perd par ton appui
Multiplier son être et vivre dans autrui

Voltaire

S. a V.
J. Alcocke J. C. Lieut.

Dum fueris felix multos numerabis amicos,
Tempora cum fuerint nubila, solus eris.

Puissiez vous, mon cher Boddaert,
ne jamais éprouver la vérité de ce mot! C'
est le sincère souhait de vôtre Ami,

W. J. B. Van Diele.

Utrecht ce 29 Dec. 1785

an Lector Duvot Lee

Mon Ich, lerne doch dein Leben dir versüßen
und Laß dein Herz von freundschaft überfließen
Da Süssen quellen für den geist!
Sie quillt nicht blos für diese kurzen Zeiten
Sie wird ein Bach, der sich in ewigkeiten
erquickend in die Seel ergeußt.

Dort werd ich oft die reinste freundschaft Schätzen
und bey dem glück, sie ewig fort zu setzen,
Ihr Heilig wort verklärt verstehen
Dort werd ich oft ihr ganzes Herz erfahren
mich ewig freün, daß wir so glücklich waren
fromm mit einander umzugehen. Gellert.

Symbol:
Komm mir nun
Lust wirst ganz gewiß

Ubsegt. den 24 april
1790

So oft Sie, theuerster freund! die wenige
Seelen Leben werden, erinnern Sie sich
ihres aufrichtigen freundes
J: C: Hubert: J. V. Stud:

De Hemelsche Gelukzaligheid, wanneer Zij nederdaalt om de aarde te bezoeken vind maar één een enkel heiligdom om Zich eene aangename vergoeding voor den afwezenden Hemel te verschaffen; — den boezem van eenen Vriend, waarin het eene hart het andere ontmoet die, van eene wederzijdsche Zachtaardigheid elkanderen tot eene legerstede verstrekkt om eene Goddelyke rust te smaaken. Maar wacht U voor het nabootzel van de Vriendschaps. Door de vlam der drieften worden ook harten gesmolten; maar Zij smelten gelyk het Yss, om eerlang harder te verriezen. Waare liefde wortelt Zich in de zeden; die Vyandin der drieften. De deugd alleen vervult ons met een teederhartige liefde voor ons ganzsche leven, — Neen ik doe haar grootelyks ongelyk — Zij vervult er ons mede voor eeuwig.

Young.

Hanc in Veræ amicitiæ monumentum
Suo amico P. Boddaert dicit

Antonius Kobben S.S. Th. Stud

Symb.
Amicitia Optima rerum

Trajecti ad Rhenum
Die 27 Martii
1787

May our friends of our Youth
be the companion of our old age.

Utrecht D 3 April.
1790.

In remembrance of Your friend
L. Vl. Rosenthal from Jaffna pattam

Crede mihi, bene qui latuit bene vixit — —

Ovidius.

Amicitiae monumentum posuit

P. N. Arntzenius J. Chrs.

Amstelodami

XXV Maji CIↃIↃ.CC.LXXXVII.

Ik die slegts eenmaal in een Album heb geschreven
Moet wijl gy 't zo begeert nu hier te kennen geeven
dat hy mijn Vriend kan zyn, die nooyt zijn plight verzaakt
dus heeft uw deugd, alleen, my uwen Vriend gemaakt.

D. P. Rimenault

sic pagina

Nomen amicitiae barbara corda movet

Ovid.

Haec quum perlegeris, Carissime amice
in memoriam tuam revoca cognatum
tuum

M:J: Römer Litt: Hum: Stud

Symb:
Virtute duce

Dabam in Musaeo
Trajecti ad Rhenum
24 mens: Decembri
Anni Christiani 1793

ganz gt amicos

Sans l'amitié, la riante verdure
N'est que l'azile de l'ennui:
Sans l'amitié, l'eclat de la nature
Ne serait qu'une affreuse nuit.

Que le Souvenir de l'amitié, qui nous
lie, vous engage, mon Cher Ami,
a ne jamais oublier lui, qui sera,
Jusqu'au dernier instant de Sa vie,
toujours

Votre affectionné & Devoué Ami

C. P. Römer.

Jct.

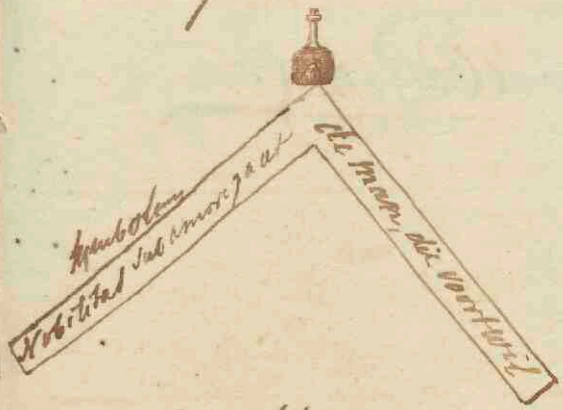
Utrecht le 1 Août
1788.

Sparsb.
La vertu pour guide

Welaan dan! laaten wy van 't altyd wreevlig Zwoegen!
Ga, Sterveling, eet uw brood met blyd behagen en genoegen,
Drink, Drink de most met lust, die 's uw wynstock biedt;
En weet, dat God uw werk met welbehagen ziet!
Verban den zorg van 't hart, uit kleeding, en gebaren.
En laat het balsem voort steeds drüppelen van uw haaren!
Geniet het leven met de weêrhelft, die ge aanbidt,
Zoo lang gy de ydele schim van 't leven nog bezit!
Geniet het: 't is het al, wat ge in uw levensdagen,
Met al den arbeid, dien gy doorstaat, wel kunt dragen.
Geniet! en roept u 't hart tot dien of anderen plicht
Betracht hem stiptelyk, met lust, en eer uw oog Zwicht:

En

En denk, daar is in t graf, waar we alleen heenen gaan,
Geen arbeid af te doen, dien we eenmaal achterlieten!



Zo sprak Salomo, mijn vriend;
zo denk Hij!
Volg deze wijze lessen met
Uwen oprechten vriend
C Vogel Schaman
J N Stad.

Utrecht
den 11e October 1790

De waare vriendschap stroomt, een vloed in vele monden,
Maar minder als men denkt in 's menschen hart gevonden.

H. C. Prohn J.B.

Quand Chacun Court au temple de Mémoire
Pour y tracer Son nom
C'est pour moi doux plaisir et gloire
De Voir le mien Ecrit dans Votre album.

L. Nx. Dupont de Nemours

Comme ton pere fut mon ami
Que tu le sois ainsi

et le souhait sincere
de votre tres-humble serviteur et ami

Utrecht ce 23 Janv
1790

De Rovere

Sic pagina con.

Des maximes que l'on doit suivre
En voici deux, qu'il faut chérir:
Pour bien mourir apprendre à vivre
Pour bien vivre apprendre à mourir.

Utrecht le 25me Mars.
1790.

Symbl. Toujours le même.

En lisant ces lignes, ressouvenez
Vous de Votre Sincère & devoué Ami.
A. P. Rose. De Ceilon.

Hij, die een trouwe gâe van 's Hemels hand ontfing —
Hij, die zijn kinderlijk zicht in Edle deugden groeijen —
Hij, die als menschen bemind zijn medeSterveling —
Hij, die in hemelmuur zijn reijne borst vreedt gloeijen! —

Hij, die geen geld ontbreekt op deezen laagen kring —
Hij, die geen gierigheid heeft ruit zijn hant te roeijen —
Hij, die zijn wensch bekomt in 't allermindste ding —
Hij, dien nooit waelde, of drift sloeg in heur Staafsche boeijen.

Hij, die een vriend ontmoet in elk natuurgenoot —
Hij, die de laffe trek van 't Laag gerlei ontvlood —
Hij, dien nooit de nichtendschaauw der mschuld heeft begeeven.

Hij

Hij, die zijn lenden voor geen aardsche Grooten boog —
hij, die de voorspoed niet aan nedrigheid ontloog,
ontving de grootste Schat — Een waar Gelukkig Leven.

Utrecht.
17 3/28 89.

J. J. Hellmcke. J: U: Stud:

Een waare vriend is de Edelste schat
Die de aarde voor den mensch bevat.
Ik prijs! in u Bod-daert [vond] ik dien schat op aarde!
De Elck, die op deez kamp-wijs
u mijne ware vriend deed zijn
verbonden aan mijn Ziel, mijn vriend! tot al u waarde.

De vriendschap die aan de Eenigheid
(Bloot opgeofferd graf!) is toegewijd
Maakt my onsterflijk deze, waar Ik Heeren Eenig Eenden
Dan staad ik met een Dubbelte haan
En eindelooze Almagt aan
Die mijn en u Bod-daert een ware vriend deed wezen!

Tijn bloeme
aan
Tegenwoordigh
& aanpleidinge

H.C.P. F.L. Helmcke J.U.J.
Jds Batavus.

With uncouth Rhimes ——. Gray.

Ik ben je vrind, en wil je meer weeten,
A. J. W. Van Dielen ben ik geheeten.

Utrecht,
den 30 December, 1809.

Wat zal ik in mijn Vriend Zijn Album schrijven?
Niets, dan dat ik verzoek altoos Zijn Vriend te blijven!
Utrecht den 10. Februarij 1790. J. C. Jen Boden Luit.t ter zee.

Leef deugdsaam. Vergenoegt. Verwerft. door.
weldoen. Vrinden,
„ Behoeft er nimmer een. doch Zoo ge er één
behoefft.
„ dat dan dit Album. Piet. U niet met
Recht bedroefft.
En gij hum hulp zoo gaarne. als hier hun Naam
mogt vinden
Hartlijke. Wensch.
„ Goede Raad
A. Valentyn.

17/8/17.94.

Ik heb een vriend aan U gevonden
Laat ons dan ons hart door-gronden
Zijn waar geluk met leeftocht en wijn
moet steeds onder blijdschap zijn

C: Van Steensbeek

Fide Sed vide
Cui Fide

Vide Amicum
In Aelodami Tuum W. Bouwens

Decimo Die
Septembris Anno
1800

Semper ego Pylades, mihi tu remanebis Orestes.
Sic duo corporibus, mentibus unus erit.

Symbolum
En David & Jonathas

In testeram sincerae amicitiae
nomen hunc albo adscribere Voluit

F. L. Van Wettreenen.

Trajecti ad Rhenum
V.to die ante Nonas Maji
CIↃIↃCCLXXXXI

't Moet zijn Prijm Droom tot Lof van Uwe Vrienden Stellen
Dit eischt Hy! (Wat Praat?) Al Droom Niet een Verhalen!
Dat 's — De Zon in 't West zal Rijzen en in 't Oost
Veel Draken zal, ja! dat nu Vloed tot NO toeyt
Zal en de Vecht — De Rhijn (& Zijn Vlugts 200 bagatellen!)
Een's heel knapstandig Praat Praal Cronen Pilsen Snellen.
Ed Ge oort het Prijsste Knakje van ons Vriendschap zijt?
't Zij hier wel bastig! Ah. Wat! den Dr Hy wende Piet
Dat 's Lesens Droom, Die We allen hier Opvraen
Nooit Zijne Lelijste Mist, of dat Zijn Wijfje Baren
Nooit schuimen, Dood een Storm van dreften Stuk Leven,
Dat Stroom of Stilte ons Prijst van uiten vond Verdrijf,
En wij gestadig of 't Zijn pas Del Reden Staven?
't Zij Steeds 200 klant Praat! Bij 't Rijzen Del gevaren
Of als een hoge Steek ons Best Praal 't Dolkwit Vlecht,
Dat als Zijn eige Lief en Denkt Praalw of Zijn Vriend.
Dat zeg ik. 200 Del Veel van Vriendschap te gewagen.
Schrijft My Vlugts Praal het hart, dat ik Al tot Za Dragen

Vijnh: Louise Pilis

17 10 87

J. Bordt Hamze

Elk noemt Zich Vriend mijn Vriend — en Vriendschap
Word gemeen —
En is dit waarlyk Zo — dan Wil ik mij niets noemen
Het geen ik waarlyk ben, blyf ik voor mij alleen.
Wij blyven 't geen wij Zijn, maar blyven 't
Zonder rekenen —
P. T. Van Oosterhout J. V. D.

Le Plaisir est le fils de l'amour
Mais c'est un fils ingrat !

En lisant ces mots Souvenez
Vous de celui qui est
Votre Ami

A. Verstolk Advocat

Lijmb
Semper idem Utrecht
ce 27 Maart
1790

Les beaux Esprits se rencontrent.

Amicitiæ causa

Tendre amitié, douce asile des coeurs
C'est à toi que je me sacrifie.
Si l'amour nous donne la vie,
Toi seul en donne les douceurs.

Utrecht
le 20 Avril 1790

Quand vous lirez ces vers
ressouvenez vous de votre
amie
J. F. Bilderdijk

Jk heb mijn naam, als vriend, in 't album vaak geschreven,
En had, als schrijvende, gewis het adelijk doel —
Te weingen, helaas! mijn vrienden steeds gebleven —
Maar piet, vertrouwd, heeft een adelijk gevoel.

Haarcca pauca in amicitiae
testimonium ponit
B: Bolck

Hagae d. 31 Mayi
1799

ex tempore

Ex Fleshon Bivod

Nominis urbe mei Veniet Oblivia nobis
Pectore quam picta Sit tua pressa meo.
Ovidius.

Dabam Trajecti
ad Rhenum quinto
Decimo die urbe Cal. Mens:
Novembris anno: 1789.

Verba Amicitiæ
Ergo sic Scripsit
D. L. Skam
Ph: Candt: & Mr: Anno

Avec Respect j'ai l'honneur d'être

Sous Surveillance dans la Misère vivra quelquefois
Dans ses bras pesera son Dieu le Trouvera sans frein
Et qui en lui Soumettant tout Esprit sans Cœur
Chaque pas que tu fais te Conduis au Bonheur

Symb: Les Armes bien
mises Sentent les Effets
de l'Amitié

En Disant ces Lignes sous-
signé a vous de votre Ami
et Serviteur

G. N. Groen

Amsterdam
d. 28 September
ANNO
1789.

Gedenkt aan Uwe Vriend
Everhard Van der Mey

Utrecht den 5 May 1796

Laten de onkundigen twisten over de Regeringsvormen: die Regering is de beste, die best wordt uitgevoerd. Uwer o onbarmhartige School geleerden voor uwe systematas! Hy, die dienstbaar leeft, kan geen slegt geloofsformulier hebben, hoeveel wy bok aan elkanderen verschillen, en deeze lyn zy het eênst: Liefde is de groote Wet, al, wat deeze wet verbied, is kwaad. Al wat ons wyzer en beter maakt, is Godsdienst.

Utrecht
d 3 Augustus 1790

Pope
Aan lezende, dienstbaar
aan uw vriend
Paul Fr. Rutlouw Hzn

Aliis inserviendo moriar!

votum
Deus det velle et
perficere

Hoc illustre dictum Personæ
ornatissimi domini
P: Boddaert, in perpetuam
dulcissimæ Amicitiæ memoriam
posuit.

Trajecti ad Rhenum
Ao: 1790 – 15 Jun:

J: de Bleijser Ml:
S: S: Theol Stud:

Merk Een afkogt Blaar uit deese 2 aanp. woestyn
Tal men dennier soupier voor u o Petre Zyn

Ut Sidelitas recoit les Jesuits

Utrecht d. 8. sept. v. 1700 F. W. van Alphen
en en da go.

De Vriendschap dien de Zeer Edele Stevinus heeft
Zult gy dit Zegt myn Hart op haare Pligt waardeeren
en Schoon myn Lier voor U geen Letter Kransjes Vlegt
Zult gy my Met dien Naam van Uwen Vriend Vereeren.

La Perla Captive.

den 16 May 1803.

J. de Mol van Otterloo

Mon cher Goddaert, Si mon esprit
Répondoit à la bonne amitié que j'ai
toujours eue pour vous, j'écrivois les
plus belles choses du monde; je vous
prie donc d'accepter l'une pour la rée,
et de vouloir bien me faire grace de
l'autre.

à amsterdam le 20 avril 1803. jour de
mon départ.

Uw vlugge geest, Bodaert, Uw fyn verstand,
Uw welke altoos steekt, en tot vermaak, en leering,
verweekt magt trotst, op aise vriendschaps band,
Daar gy steeds Lofte vernist in Uw verkeering.
Waar g'u bevind, op 't weide wereld rond,
'T zy nu 't fortuin bevoordre, of verstoote,
denkt soms aan my, vergeet nooit ons verbond
Dat by den Dom in Utrecht is gesloten

Laeca non elegantes hincrotanen
Colonno in hoc memoriam
tibi posuit amicissimus
R de Heuy. —

Souvenir voor
Utrecht de 15 Dec 1758

Aus meiner Rhön, Freund! mögt Ihr alles wandern,
Und Hunde, Flint und Jagen heißt.
Die sind d wenig Lust nicht auf unsern Fluren
Zu Euch Herrn Heißt,
Wie jenen Waldgott, der so mehr Bruder Lust,
Als, wandern Freund! in Euren Arm gehört.

Hinl: Freundschaft,
und [illegible] Liebe.

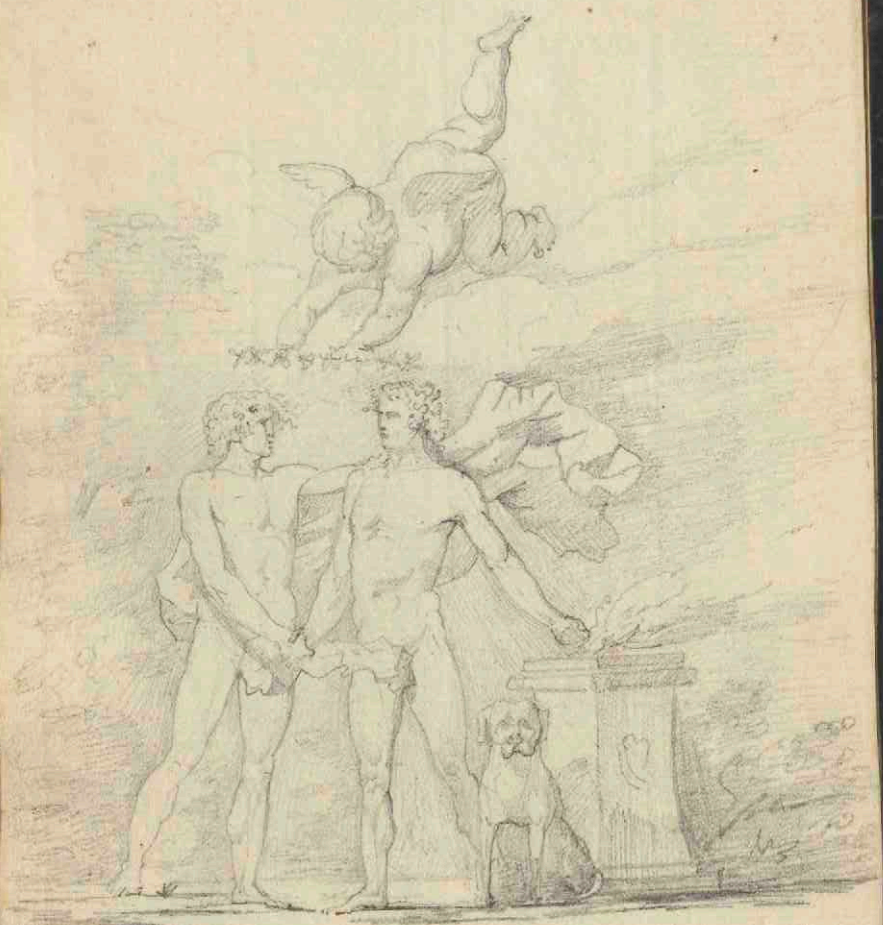
Zum freundschaftlichen Andenken
von Hermann Jacob Loosjes

Utrecht d: 27 = 9br = 1790.

Zeg niet waar thans Vriendschap meer gevonden
Wie houdt aan my zich door zyn band verbonden
Het is Boddaert die my verheugt, door zyn verstand
en deugt.

Uwe Vriendt
E. D: Gallas junior

Amsterdam den
35e October 1800



L'amour par ses attraits, nous fait chérir la vie
prier de celle qu'on aime on est toujours heureux
ce plaisir si passager, rend l'homme malheureux
lorsque la femme aimée cesse d'être jolie

mais la vive amitié reste toujours la même
elle fait supporter les peines de la jeunesse
Lorsqu'on peut dans le sein d'un ami qui nous aime
répandre ses plaisirs & ses plus vifs chagrins

Accepte, Cher Boddaert, notre reconnoissance
nos cœurs avec le tien à jamais sont unis
notre Estime pour toi soutient ici la constance
toujours dirigeons nous sont tes amis

Dumeus

Dieuses

Utrecht 2-29. octobre 1795.

de vriendschaps trouw, hoe zwaar het onheyl woed',
brengt troost, en heyl, aan het Oprecht gemoed'.
wat vreugd! als men omringt door veele ongelukken,
Zich door een waare vriend, van de afgrond af Ziet
Zukken.

Oog, deugd' alleen vormt vriendschap op deez' aard,
en vriendschap gaat altoos met deugd gepaard.
en Zoo g'uw niet aan ondeugd gaat verbinden
Zult g'altoos waare vrienden vinden

W: [illegible]

Utrecht 19 Junij 1796.

Me tibi non Amicum modo, verum etiam Amicissimum exhibiturum velim.

Cicero

Sijn beleidt
Dese vriendschap zal
altijd ongeschonden zijn.

Hac parva memoriae et amicitiae
causa libenter posuit D. Meyers
J. U. D.

Trajecti ad Rhenum
Ao: 1796 — die 22 Junii.

Comme Mon Pere est votre Ami
que Je Le Sois ainsi

Quand vous Liserez ces Lignes
Pensés à votre Ami

D. Valentyn

ressouvenés vous je vous prie de

votre ami

Hamar

officier français

Armand desire cultiver la connoissance
des amis de venus

Has lineas legendo
amici tui nomine
recorderis Velim
qui Ludovicus
Vandelet est. Vale decimo Februarii
1801

Amicus certus in re incerta cernitur.

Pour Léa toujours à Selui
Qui est votre ami

C. Rey

Le 6 mars 800.

Sincerè Amico

Mon Amitié sera toujour Sincere
dans lune que en Autre Hemisphere

Votre Sincer Ami
Charles Blanchard

1800

Wanneer ik door het lot mij werd verkoren,
Om verre van de af op Britsch grond te leven,
Dan, mijn Vriend! dat zijd' een afgelegen land,
De beste herinn'ringen zijn van waare Vriendschapsband.

haec editoris praestantissimi hujusce Philo-
=logiae Batavae patroni debitae notulae,
et vir ille carissimus adhuc in perpe-
=tuam meae amicitiae in Academia
Ultrajectina memoriam haberet,
amica manu amico scripsit

J. H. Hartog. Med. Stud.
Rotter. Batav.

Symbolum
Amicitia mortalem
Vitae immortalitatem
similem reddit

Utrecht den 26sten
April 1802.

à L'Amitié

Fille du Ciel, source sacrée
Des plaisirs les plus doux, des devoirs les plus saints
Certains pleuriers malheurs, qu'ont soufferts les humains
que tu volas vers eux de la voute Ethérée
Consumé de douleurs, accablé de travaux.
L'homme allait accuser la Céleste Sagesse.
tu vins le couvrir de ta foiblesse
Ses Cris furpasserent ses maux.

Jn. Florian

Souvient toi de ton sincère
Ami
Jacques. J. Baudelet fils aîné

Denique cætera res, quæ expetuntur, opportuna
sint singula rebus fere singulis: divitiæ, ut utare;
opes, ut colare; honores, ut laudere; voluptates, ut gaudeas;
valetudo, ut dolore careas, et muneribus fungare
corporis; amicitia plurimas res continet: quocunque
te verteris, præsto est, nullo loco excluditur:
nusquam intempestiva, nusquam molesta
est: itaque non aqua, non igni, ut aiunt, plu-
ribus locis utimur, quam amicitiâ

Cicero de amicitiâ

Symbolum
Quid dulcius
amicitia?

Hanc litteras rationum suæ
amicitiæ publicandarum
causa, posuit

J. Mecima 1. Z
Amstel. Bat.

MDCCC III/25 Maji

Cent aan

26 Juny 802.

P. Adamsz

——— true Happiness consists not in
a multitude of friends, but in the
worth & choice Johnson

heartily convicted of this
~~the~~ being the source of
mutual friendship be-
tween you
~~twixt the Secretary~~ and
me I singer this

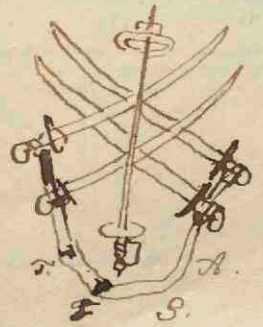
Utrecht the 3th May 1791 G. H. Van Goor

Lijnb.
Solige ō ē & alias
videtur, sed &
sibi ———

Wanneer Gij dit Leest, en de Band die ons
Vaster vereenigd indagtig Syt, so Syt gij seeker overt
tuigd dat Een waar vriend van ùw is

Amstd.ren 15 Aug.
1794.

Corn.s Jl.e van Hoogenhuyzen.



Semper idem — amicissimus

L. A. Heyman

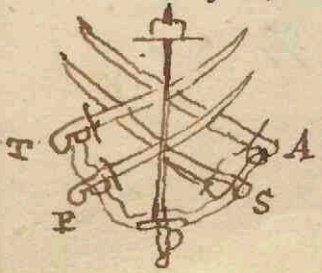
Trajecti ad Rhenum
die 22e Decembris 1801.

Laat V dit mijnig Schrift, door mij dit Vúr geschreven,
Erinneren waarde Piet! dat ik V hoog waardeer,
Dat ik met V als Vriend als Broeder denk te leeven,
tůj de Fortúijn V minne, óf V de nek toekeer.

—

Uw vriendschaps is mij waard: dit Schrift belétt V traag,
ik wil Steds werkzaam zijn, de vriendschap tin gerael,
Laat onopbrúidelijk ons elkander Vriendschap draagen,
Tot d'onontbúijglyke Dood ons tijdlyk Scheijden zal

Joh.s And.s Jolles.



Sic pagina

Met U Vriendschappelyk te Verkeeren
Noopt mij Uw deugden te Waardeeren
en in oprechtheid, niet in Schyn
U een Getrouwe Vriend te Zyn.

Als gij dit Leest, denk aan
Uwen oprechte Vriend.

Utrecht 16 Novbr
1801

Töppel

Jungit Amicos

Sandis que nous Pirons
le Sort qui toujours Change
nous a pas promis
un bonheur sans Melange —

En lisant faites souvenez Vous
de Votre Ami —

C. Ch. Sechlertones
Lieut

Lac Vacation hors le volume

Nemiem tibi Amicam adjungas, priusquam
Explorâveris, quo modo pristinos Amicos sibi habeat.

Datum hoc Legendo d. Petro
Trajecti ad Rhenum.
die 12a Novembris 1801

Credo, sincerum tuum Amplectare ipse

Amicitiæ pars jucundissima

Neomag. Batav.

La Rugiada di Serena Notte Nutre i Fiori,
Levandosi il Sole le mette in Pompa col suo Calore,
E quantunque non ha Lingua di Parlare
di Lontano si fa Sentire col suo buon Core,
Frequentando gente col tempo si trova,
Il nome Sapiente che rari ve Sono
Come l'Appartenente di questo Libro
Che si vede qui molte attestationi già
Ardisco anch'io Col Assicurandole
Della mia Costante Sinciera Amicitia
E leggendo Pensarete al

Vostro Affmo Amico
S. M. Zanni

Honor est cujuslibet virtutis praemium. (*)

Begeert gy roem en eer in dit kortstondig leven,
Wyd dan Minerva, en niet aan Epikuur' uw jeugd.
De gulde les sta in uw hart, als hier, geschreven:
(*) De eer is altoos het loon van vryheidsliefde en deugd.

Virtus in actione consistit.

Haec pauca memoriae sui
in Albo Petri Boddaert posuit

J. Willem Leydel
Amst. Batt. V.

Round ~~this~~ One ~~truth~~ Enough for Man to Know
Virtue alone is happiness below.
~~The only point where human~~ ~~Will stands Still.~~
~~And tasted the Good, Without the fault to ill.~~

By Reading these Maxims
Utrecht June 10e 1696 of Pope Remember Your
Friend.

A. Roëll

Heb Ik de mijheid, mij. te stellen bij Uw Vrinden?
Wel aan! Ik zal me aan snoer met deese régels binden.

Vriendschap, zonder eigenbaat,
Welk in de Eeuwigheid bestaat;
Wil ik met u kweeken
Zo Gij, mij, de uwe schenkt,
Wel dan moet zij ongekrenkt,
Door de daaden spreeken.
Ja, mij dankt, gij knielt mij toe,
Dat dan elk haar' pligt voldoe
Zonder ooit te breeken.

J. van Woensel

Arnst: 11 Julij
1800.

..... Maar tracht zelven te
verdienen; dat men U om uwent-wille
Eer bewyze.

Niet luyer het kleinste Lampje, dat
eenen duysteren hoek met eygen Licht
verlicht, dan een groote Maan van
een vreemde Zon, of zelfs een Fauxmaan
van een Planeet.

Dezen Raad heeft (myns
bedunkens) op't Slot van de
Albums; voor alle excusien
en uitvroepingen op't Stuk van
vriendschap; niet meer geplaatst
worden. Ik ben in alle Tyden
P.W.C. roo. Huet

Van Dag: 20 Maart
Utrecht
1796
A. L. B.ze

4290

P. BODDAERT

1786